Kraków dnia: 2021-08-31

**Akademia Górniczo - Hutnicza**

**im. Stanisława Staszica w Krakowie**

**Dział Zamówień Publicznych**

Al. Mickiewicza 30

30-059 Kraków

KC-zp.272-208/21

**WYKONAWCY**

ubiegający się o zamówienie publiczne

# WYJAŚNIENIA TREŚCI SWZ

 **I POWIADOMIENIE O ZMIANACH W SWZ**

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, prowadzonego w trybie tryb podstawowyna”**indywidualny kurs językowy dla 24 pracowników Biura Rektora AGH w ramach projektu POWR.03.05.00-00-Z309/18 - KC-zp.272-208/21**”– znak sprawy **KC-zp.272-208/21.**

Zamawiający, **Akademia Górniczo – Hutnicza im. Stanisława Staszica w Krakowie, Dział Zamówień Publicznych**, działając na podstawie art. 284 ust. 6 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz.U. 2019 poz. 2019 ze zm.), udostępnia poniżej treść zapytań do Specyfikacji Warunków Zamówienia (zwanej dalej”SWZ”) wraz z wyjaśnieniami:

|  |
| --- |
| **PYT. 1**Do części: 8. INFORMACJA O WARUNKACH UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU8.2 Zamawiający, na podstawie art. 112 ustawy Pzp określa następujące warunki udziału w postępowaniu:Punkt 4: Zdolność techniczna i zawodowa:Zamawiający uzna wyżej wymieniony warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że:dysponuje, lub będzie dysponował:− native speakerem posiadającym:  certyfikat lub dokument potwierdzający przygotowanie do nauki języka angielskiegoCzy za dokument potwierdzający przygotowanie do nauki języka angielskiego uznają Państwo poświadczenie Oferenta, że dany Native Speaker jest zatrudniony na podstawie umowy o pracę/zlecenie na stanowisku nauczyciela języków obcych w szkole języków obcych dłużej niż np. 2 lata (w okresie ostatnich 2 lat od daty złożenia oferty), prowadzący zajęcia z osobami dorosłymi w tejże szkole przez wskazany okres zatrudnienia?Uzasadnienie:Większość dostępnych certyfikatów potwierdzających przygotowanie do nauczania dla native speakerów polega na przeprowadzeniu kursu przygotowującego w wymiarze od 60 do 200 godzin. Natomiast nauczyciel zatrudniony w szkole językowej i prowadzący zajęcia od 2 lat ma zrealizowane minimum 100 godzin miesięcznie nauczania, co w perspektywie 2 lat daje ponad 2400 godzin przygotowania pedagogicznego. Czy zatem doświadczenie w nauczaniu, potwierdzone długotrwałym zatrudnieniem w szkole językowej może być wystarczającym potwierdzeniem takiego przygotowania i spełnieniem stawianego warunku?***ODP.: Zamawiający dokonuje następujących zmian w SWZ:*****W pkt 8.2.4 jest:**Zamawiający uzna wyżej wymieniony warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że dysponuje, lub będzie dysponował:Język angielskidysponuje, lub będzie dysponował co najmniej 2 osobami, w tym:− native speakerem posiadającym: minimum 2 letnie doświadczenie w szkoleniach z zakresu języka angielskiego osób dorosłychcertyfikat lub dokument potwierdzający przygotowanie do nauki języka angielskiegooraz− native speakerem posiadającym:minimum 2 letnie doświadczenie w szkoleniach z zakresu języka angielskiego osób dorosłychcertyfikat lub dokument potwierdzający przygotowanie do nauki języka angielskiego umiejętność posługiwania się językiem polskim w stopniu umożliwiającym komunikację z kursantamilub:− lektorem polskim posiadającym:minimum 2 letnie doświadczenie w szkoleniach z zakresu języka angielskiego osób dorosłych, dyplom ukończenia studiów magisterskich lub wyższych zawodowych na kierunku filologia angielska lub lingwistyka stosowana obejmująca język angielski i przygotowanie pedagogiczne orazJęzyk hiszpańskidysponuje, lub będzie dysponował co najmniej 2 osobami, w tym:− native speakerem posiadającym: minimum 2 letnie doświadczenie w szkoleniach z zakresu języka hiszpańskiego osób dorosłychcertyfikat lub dokument potwierdzający przygotowanie do nauki języka hiszpańskiegooraz− native speakerem posiadającym:minimum 2 letnie doświadczenie w szkoleniach z zakresu języka hiszpańskiego osób dorosłychcertyfikat lub dokument potwierdzający przygotowanie do nauki języka hiszpańskiegoumiejętność posługiwania się językiem polskim w stopniu umożliwiającym komunikację z kursantamilub:− lektorem polskim posiadającym:minimum 2 letnie doświadczenie w szkoleniach z zakresu języka hiszpańskiego osób dorosłych, dyplom ukończenia studiów magisterskich lub wyższych zawodowych na kierunku filologia hiszpańska lub lingwistyka stosowana obejmująca język hiszpański i przygotowanie pedagogiczneorazJęzyk niemieckidysponuje, lub będzie dysponował co najmniej 1 osobą:− lektorem polskim posiadającym: minimum 2 letnie doświadczenie w szkoleniach z zakresu języka niemieckiego osób dorosłych oraz dyplom ukończenia studiów magisterskich lub wyższych zawodowych na kierunku filologia niemiecka lub lingwistyka stosowana obejmująca język niemiecki i przygotowanie pedagogiczne oraz Język japońskidysponuje, lub będzie dysponował co najmniej 1 osobą:posiadającą doświadczenie w nauczaniu języka minimum 2 lata lub certyfikat potwierdzający przygotowanie do nauki języka japońskiego**W pkt 8.2.4 powinno być:**Zamawiający uzna wyżej wymieniony warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że Dysponuje lub będzie dysponował:Język angielskico najmniej 2 osobami, w tym:− native speakerem posiadającym: * minimum 2 letnie doświadczenie w prowadzeniu szkoleń z zakresu języka angielskiego osób dorosłych
* certyfikat CELTA lub równoważny lub DELTA lub równoważny

oraz− native speakerem posiadającym:* minimum 2 letnie doświadczenie w prowadzeniu szkoleń z zakresu języka angielskiego osób dorosłych
* certyfikat CELTA lub równoważny lub DELTA lub równoważny
* umiejętność posługiwania się językiem polskim w stopniu umożliwiającym komunikację z kursantami

lub:− lektorem polskim posiadającym:* minimum 2 letnie doświadczenie w prowadzeniu szkoleń z zakresu języka angielskiego osób dorosłych,
* dyplom ukończenia studiów magisterskich z przygotowaniem pedagogicznym lub wyższych zawodowych na kierunku filologia angielska lub lingwistyka stosowana obejmująca język angielski i przygotowanie pedagogiczne

oraz Język hiszpańskico najmniej 2 osobami, w tym:− native speakerem posiadającym: * minimum 2 letnie doświadczenie w prowadzeniu szkoleń z zakresu języka hiszpańskiego osób dorosłych
* certyfikat  DADIC lub równoważny

oraz− native speakerem posiadającym:* minimum 2 letnie doświadczenie w prowadzeniu szkoleń z zakresu języka hiszpańskiego osób dorosłych
* certyfikat  DADIC lub równoważny
* umiejętność posługiwania się językiem polskim w stopniu umożliwiającym komunikację z kursantami

lub:− lektorem polskim posiadającym:* minimum 2 letnie doświadczenie w prowadzeniu szkoleń z zakresu języka hiszpańskiego osób dorosłych,
* dyplom ukończenia studiów magisterskich z przygotowaniem pedagogicznym lub wyższych zawodowych na kierunku filologia hiszpańska lub lingwistyka stosowana obejmująca język hiszpański i przygotowanie pedagogiczne

oraz Język niemieckico najmniej 1 osobą:− lektorem polskim posiadającym: * minimum 2 letnie doświadczenie w prowadzeniu szkoleń z zakresu języka niemieckiego osób dorosłych
* dyplom ukończenia studiów magisterskich z przygotowaniem pedagogicznym lub wyższych zawodowych na kierunku filologia niemiecka lub lingwistyka stosowana obejmująca język niemiecki i przygotowanie pedagogiczne

oraz Język japońskico najmniej 1 osobą posiadającą:* minimum 2 letnie doświadczenie w prowadzeniu szkoleń z zakresu języka japońskiego osób dorosłych oraz dyplom ukończenia studiów magisterskich z przygotowaniem pedagogicznym lub wyższych zawodowych na kierunku filologia japońska lub lingwistyka stosowana obejmująca język japoński i przygotowanie pedagogiczne

lub * minimum 2 letnie doświadczenie w szkoleniach z zakresu języka japońskiego osób dorosłych oraz certyfikat potwierdzający przygotowanie do nauki języka japońskiego

lub * minimum 2 letnie doświadczenie w szkoleniach z zakresu języka japońskiego osób dorosłych oraz uczestnictwo w szkoleniach z zakresu nauczania języka japońskiego.

**W związku z powyższym Zamawiający zmienia załącznik nr 6-Wykaz osób i zamieszcza na stronie internetowej nowy, obowiązujący załącznik nr 6 pod nazwą NOWY WYKAZ OSÓB.****PYT.2** Czy nie rozważają Państwo wprowadzenia warunku koniecznego dla Oferenta w postaci posiadanego certyfikatu jakości świadczonych usług szkoleniowych, np. MSUES, TGLS Quality Alliance, ISO lub innego równoważnego?Uzasadnienie: Posiadanie takiego certyfikatu jest warunkiem koniecznym dla firm szkoleniowych oferujących swoje usługi szkoleniowe z dofinansowaniem unijnym w ramach Bazy Usług Rozwojowych Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości. Wszystkie firmy, posiadające certyfikat jakości, spełniają wymagania stawiane organizacji szkoleń, w tym językowych, opisane w ramach POWER: https://www.power.gov.pl/media/37103/zal22.pdf. Wprowadzenie posiadania certyfikaty jakości, jako warunku niezbędnego do złożenia oferty, pozwoli Państwu na najbardziej efektywne wykorzystanie środków publicznych***ODP.: Zamawiający, w pkt 4.1 SWZ dodaje ppkt 17 o treści: „Zamawiający wymaga, by Wykonawca, który będzie realizował zamówienie zapewniał wysoką jakość świadczonych usług poprzez zatrudnianie metodyków, organizowanie szkoleń wewnętrznych, zdobywanie znaków jakości.”*****Ponadto Zamawiający dokonuje następujących zmian w SWZ:** **W pkt 4.1 ppkt 10a jest:**1. prowadzenie zajęć w formie zdalnej (on-line) przy wykorzystaniu platformy edukacyjnej;

**W pkt 4.1 ppkt 10a powinno być:**a) prowadzenie zajęć w formie zdalnej synchronicznej (on-line) przy wykorzystaniu platformy edukacyjnej; |

***Treść niniejszego pisma stanowi integralną część SWZ|.***

 Kanclerz AGH

 mgr inż. Henryk Zioło